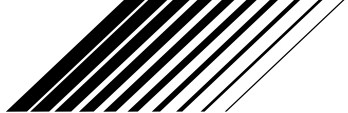
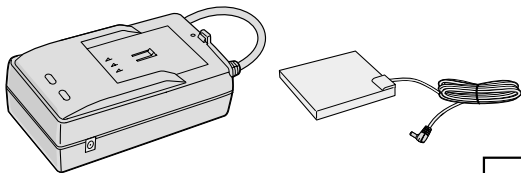


JVC



AC POWER ADAPTER/CHARGER
ADAPTATEUR SECTEUR/CHARGEUR DE BATTERIE
ADAPTADOR/CARGADOR DE CA

AA-V100U



INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No.
which is located on the bottom of cabinet.
Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

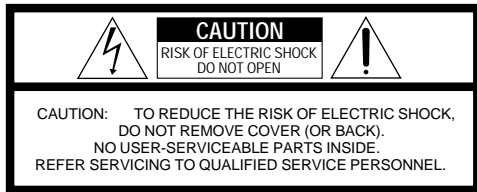
ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

LYT0841-001A

Thank you for purchasing the JVC AC Power Adapter/Charger. This unit provides DC power for the JVC Digital Video Camera from a household AC outlet. It can be used to recharge the JVC battery pack for exclusive use with the JVC Digital Video Camera. To avoid problems and obtain the best results, please read this instruction booklet carefully before use. Before using as a power adapter, make sure that this unit's model number is the same as that of the power supply unit specified in the instruction manual of the equipment you wish to power.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
**TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD,
DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN
OR MOISTURE.**

This unit should be used with AC 120 V \sim , 60 Hz only in the USA and Canada. In other countries, this unit should be used with AC 110 V – 240 V \sim , 50 Hz/60 Hz only.

CAUTION:
To prevent electric shocks and fire hazards, do NOT use any other power source.

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

CAUTIONS:

- If used near a radio, this unit may interfere with reception.
- Prevent inflammables, water and metallic objects from entering the unit.
- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not apply shocks to the unit.
- Do not subject the unit to direct sunlight.
- Avoid using the unit in extremely hot or humid places.
- Avoid using the unit in places subject to vibrations.

A WORD ON THE EXCLUSIVE BATTERY PACKS

The battery packs are lithium-ion.

Give attention to the following to make the most of their characteristics.

For charging : 10°C to 35°C (50°F to 95°F)

For operating : 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

For storing : -10°C to 30°C (14°F to 86°F)

NOTE:

The rating plate (Serial number plate) is on the bottom of the unit.

USING HOUSEHOLD AC PLUG ADAPTER

In case of connecting attached Power Cord Plug to AC wall outlet other than American National Standard C73 series type, use an AC plug adapter, so called "Siemens Plug", as shown below.

For this AC plug adapter, consult your nearest JVC dealer.

Plug adapter (optional)



This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

INFORMATION

This device complies with Part 15 of FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Change or modifications not approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

When the equipment is installed in a cabinet or on a shelf, make sure that it has sufficient space on all sides to allow for ventilation (10 cm (3-15/16") or more on both sides, on top and at the rear).

Do not block the ventilation holes.
(If the ventilation holes are blocked by a newspaper, or cloth etc. the heat may not be able to get out.)

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

When discarding batteries, environmental problems must be considered and the local rules or laws governing the disposal of these batteries must be followed strictly.

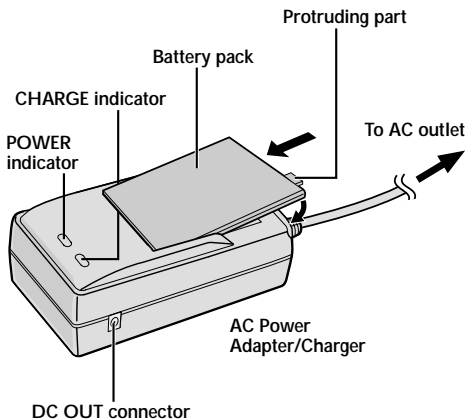
The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

Do not use this equipment in a bathroom or places with water.

Also do not place any containers filled with water or liquids (such as cosmetics or medicines, flower vases, potted plants, cups etc.) on top of this unit.

(If water or liquid is allowed to enter this equipment, fire or electric shock may be caused.)

CHARGING THE BATTERY PACK



1 Make sure you unplug the camcorder's DC cord from the AC Power Adapter/Charger. Plug the AC Power Adapter/Charger's power cord into an AC outlet. The POWER indicator lights.

2 Remove the battery pack's protective cap. Attach the battery pack with the ⊕ ⊖ mark aligned with the corresponding marks on the AC Power Adapter/Charger. The CHARGE Indicator begins blinking to indicate charging has started.

3 When the CHARGE indicator stops blinking but stays lit, charging is finished. Remove the battery by pushing up the protruding part. Remember to unplug the AC Power Adapter/Charger's power cord from the AC outlet.

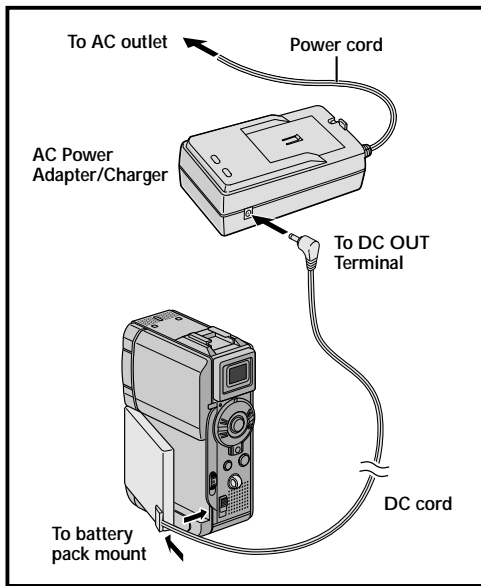
NOTE:

Perform charging where the temperature is between 10°C (50°F) and 35°C (95°F). 20°C (68°F) to 25°C (77°F) is the ideal temperature range for charging. If the environment is too cold, charging may be incomplete.

Battery pack	Charging time
BN-V107U	approx. 1 hr. 30 min.
BN-V114U (optional)	approx. 2 hr.

- When charging Battery Packs after a long storage period, charging time will be longer than the time indicated above.

SUPPLYING POWER



You can connect the camcorder to an AC outlet using the AC Power Adapter/Charger.

- 1 Plug the AC Power Adapter/Charger's power cord into an AC outlet.
- 2 Connect the AC Adapter to the camcorder.

NOTE:

In order to maintain optimum performance of the camcorder, a provided cable may be equipped with one or more core filter.

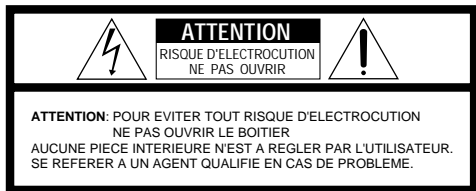
DURING USE . . .

- The AC Power Adapter/Charger is specifically designed to charge BN-V107U and/ or BN-V114U Battery Packs.
- When charging a brand new Battery Pack, or one that's been in storage for an extended period, the Charging Indicator may not come on. In this case, remove the Battery Pack, then reattach and try charging again.
- If you connect the DC Cord to the DC Connector while a Battery Pack is being charged, power will be supplied to the camcorder and charging will end incomplete.
- Vibration noise can sometimes be heard coming from the inside of the AC Power Adapter/Charger. This is normal.
- The AC Power Adapter/Charger processes electricity internally, and will become warm during use. This is normal. Make sure to use the AC Power Adapter/Charger in well-ventilated areas only.
- If the battery operation time remains extremely short even after having been fully charged, the battery is worn out and needs to be replaced. Please purchase a new one.

SPECIFICATIONS

Power	USA and Canada AC 120 V \sim , 60 Hz Other countries AC 110 V – 240 V \sim , 50 Hz/60 Hz
Power consumption	23 W
Output power	DC 7.2 V \equiv , 1.2 A (charge) DC 6.3 V \equiv , 1.8 A (VTR)
Operating temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F) [when charging, 10°C to 35°C (50°F to 95°F)]
Dimensions	68 mm (W) x 44 mm (H) x 110 mm (D) (2-11/16" x 1-3/4" x 4-3/8")
Weight	Approx. 255 g (0.57 lbs)

Merci d'avoir acheté cet adaptateur secteur/chargeur JVC. Il est destiné à fournir le courant continu nécessaire au camescope numérique JVC à partir d'une prise secteur. Il sert aussi à charger la batterie JVC prévue pour le camescope numérique JVC. Pour éviter tout problème et utiliser de manière optimale l'adaptateur/chargeur, veuillez lire les instructions de ce manuel avant utilisation. Avant d'utiliser un adaptateur d'alimentation, s'assurer que le numéro de modèle de l'appareil est le même que celui de l'appareil d'alimentation spécifié dans le mode d'emploi du matériel que vous voulez alimenter.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans le boîtier du produit. Cette tension est suffisante pour provoquer l'électrocution de personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'opérations d'entretien importantes au sujet desquelles des renseignements se trouvent dans le manuel d'instructions.

AVERTISSEMENT:
**POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE
OU D'ELECTROCUTION, NE PAS
EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU A
L'HUMIDITE.**

Cet appareil doit être utilisé sur courant secteur de 120V~, 60Hz, aux Etats-Unis et au Canada. Dans les autres pays, il doit être utilisé sur courant secteur de 110 V à 240 V~, 50 Hz/60 Hz.

ATTENTION:
Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, **NE PAS** utiliser d'autres sources d'alimentation électrique.

ATTENTION
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES,
INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA
FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE
DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

REMARQUE:
La plaque d'identification (numéro de série) se trouve sous l'appareil.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

PRECAUTIONS:

- Si l'adaptateur/chargeur est utilisé près d'une radio, il peut provoquer des interférences sur la réception.
- Évitez que des matières inflammables, de l'eau ou des objets métalliques ne pénètrent dans l'adaptateur/chargeur.
- Ne pas démonter ou modifier l'adaptateur/chargeur.
- Ne pas exposer à des chocs.
- Ne pas exposer en plein soleil.
- Évitez d'utiliser l'adaptateur/chargeur dans des lieux extrêmement chauds ou humides.
- Évitez d'utiliser l'adaptateur/chargeur dans des lieux exposés à des vibrations.

A PROPOS DES BATTERIES

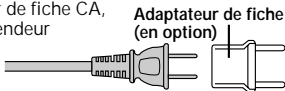
Les batteries sont au lithium-ion.

Tenez compte des informations suivantes pour profiter au maximum de toutes leurs caractéristiques.

Température de recharge	: 10°C à 35°C
Température de fonctionnement	: 0°C à 40°C
Température de stockage	: -10°C à 30°C

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR DE PRISE SECTEUR:

Lors du branchement du cordon d'alimentation de l'appareil à une prise secteur différente du standard national américain C73, utiliser un adaptateur de prise CA nommé "Siemens Plug", comme indiqué ci-dessous. Pour cet adaptateur de fiche CA, consultez votre revendeur JVC le plus proche.



INFORMATION

Cet ensemble se conforme à la partie 15 des règles de la FCC (Federal Communications Commission). Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, comprenant des interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement. Des changements ou modifications non approuvés par la partie responsable de la certification peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil. Cet appareil a été testé et il a été reconnu qu'il se conforme aux limites concernant l'appareillage informatique de classe B correspondant à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions du fabricant, peut causer des interférences nuisibles en communications radio. Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations particulières. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en alimentant l'appareil et en coupant son alimentation, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences par l'un ou plusieurs des moyens suivants:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV compétent pour vous aider.

Si le matériel est installé dans un coffret ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur les deux côtés, au dessus et à l'arrière).

Ne pas boucher les orifices de ventilation. (Si les orifices de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu, etc., la chaleur peut ne pas s'éliminer.)

Aucune source à flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

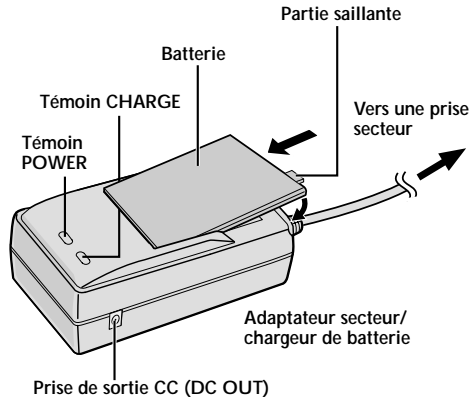
En jetant des batteries aux ordures, les problèmes d'environnement doivent être pris en considération et les réglementations locales ou la législation concernant le rebut de ces batteries doivent être strictement respectées.

L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttage ni aux éclaboussures.

Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bain, ni dans des endroits avec de l'eau.

Aussi, ne pas placer de récipient rempli d'eau ou de liquides (tels des produits cosmétiques, des médicaments, des vases de fleurs, des plantes en pot, des tasses, etc.) sur le dessus de cet appareil. (Si de l'eau ou un liquide entre dans ce matériel, un incendie ou un choc électrique risque de se produire.)

RECHARGE DE LA BATTERIE



1 S'assurer de débrancher le cordon CC du camescope de l'adaptateur secteur/chargeur. Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur sur une prise de courant. Le témoin POWER s'allume.

2 Retirer le capuchon de protection de la batterie. Monter la batterie avec les marques ⊕ et ⊖ alignées avec les marques correspondantes sur l'adaptateur secteur/chargeur. Le témoin CHARGE se met à clignoter pour indiquer que la recharge a commencé.

3 Quand le témoin CHARGE cesse de clignoter mais reste allumé, la recharge est terminée. Retirer la batterie en poussant la partie saillante vers le haut. N'oubliez pas de débrancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur de la prise de courant.

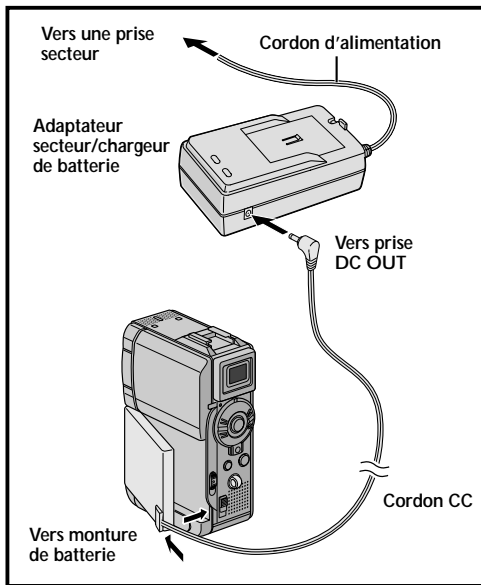
REMARQUE:

Effectuer la recharge où la température est entre 10°C et 35°C. 20°C à 25°C est la gamme de température idéale pour la recharge. Si l'environnement est trop froid, la recharge peut être incomplète.

Batterie	Durée de recharge
BN-V107U	Environ 1 heure 30 mn
BN-V114U (en option)	Environ 2 heures

- En rechargeant des batteries après une longue période de stockage, la durée de recharge sera plus longue que la durée indiquée ci-dessus.

FOURNITURE DE L'ALIMENTATION



Vous pouvez raccorder le caméscope à une prise secteur en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur.

- 1 Brancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur sur une prise de courant.
- 2 Raccorder l'adaptateur secteur au caméscope.

REMARQUE:

Pour maintenir les performances optimales du caméscope, de câble fourni peuvent être équipés avec un ou plusieurs filtres en ligne.

PENDANT L'UTILISATION . . .

- L'adaptateur secteur/chargeur est spécialement conçu pour la recharge des batteries BN-V107U et/ou BN-V114U.
- Quand vous rechargez une batterie neuve, ou une pile qui n'a pas été utilisée pendant longtemps, le témoin de charge peut ne pas s'allumer. Dans ce cas, enlevez la batterie puis remettez-la en place.
- Si vous raccordez le cordon CC au connecteur CC quand une batterie est en cours de recharge, l'alimentation sera fournie au camescope et la recharge sera partielle.
- Un bruit de vibration provenant de l'intérieur de l'adaptateur secteur/chargeur peut être audible. C'est normal.
- L'adaptateur secteur/chargeur produit de l'électricité et peut devenir chaud pendant la recharge. C'est normal. Assurez-vous que l'adaptateur secteur/chargeur se trouve dans un endroit bien aéré.
- Si la durée de fonctionnement de la batterie reste très courte même après l'avoir complètement rechargée, la batterie est usée et elle a besoin d'être remplacée. Veuillez en acheter une nouvelle.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation	Etats-Unis et Canada CA 120 V \sim , 60 Hz Autres pays CA 110 V à 240 V \sim , 50 Hz/60 Hz
Consommation	23 W
Puissance de sortie	CC 7,2 V --- , 1,2 A (recharge) CC 6,3 V --- , 1,8 A (magnétoscope)
Température de fonctionnement	0°C à 40°C (pendant la recharge, 10°C à 35°C)
Dimensions	68 mm (L) x 44 mm (H) x 110 mm (P)
Poids	Env. 255 g

Le agradecemos la adquisición de el adaptador/ cargador de CA de JVC. Esta unidad suministra CC para la cámara de video digital de JVC, proveniente de una toma de corriente alterna. Puede ser utilizada para recargar la batería JVC para uso exclusivo con la cámara de video digital de JVC. Para evitar problemas y obtener los mejores resultados, lea este librito de instrucciones antes de utilizar la unidad. Antes de utilizarlo como adaptador de corriente, asegúrese de que el número de modelo de esta unidad corresponde con el especificado en el manual de instrucciones del equipo con el que quiere utilizarlo.

	ATENCIÓN PELIGRO DE ELECTROCUCION NO ABRA	
ATENCIÓN: PARA EVITAR RIESGOS DE ELECTROCUCION, NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PARTES REPARABLES POR USUARIO EN EL INTERIOR. EN CASO DE REPARACIONES, ACUDA AL PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO.		



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre la presencia de "tensión peligrosa" sin aislación dentro del gabinete de la unidad, cuya magnitud constituye un riesgo de electrocución de personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario que existen importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) y operación en el manual que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA:
PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIOS O ELECTROCUCIONES, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

Esta unidad debe ser utilizada con 120V~, 60Hz exclusivamente en EE.UU y Canadá. En otros países esta unidad debe ser utilizada con CA 110 V – 240 V~, 50 Hz/60 Hz exclusivamente.

PRECAUCION:
Para evitar choques eléctricos y accidentes, **NO** utilice ninguna otra fuente de alimentación.

ATENCIÓN
PARA EVITAR ELECTROCHOQUES, NO UTILICE ESTA CLAVIJA POLARIZADA CON UN CORDON DE EXTENSION, RECEPTACULO U OTRO TOMACORRIENTE A MENOS QUE LAS CUCHILLAS PUEDAN INSERTARSE COMPLETAMENTE SIN QUEDAR EXPUESTAS.

PRECAUCIONES:

- Si se la utiliza cerca de una radio esta unidad puede interferir con la recepción.
- Evite que entren dentro de la unidad productos inflamables, agua y objetos metálicos.
- No desarme ni modifique la unidad.
- No golpee la unidad.
- No sujete la unidad a la luz directa del sol.
- Evite utilizar la unidad en lugares extremadamente calientes o húmedos.
- Evite usar la unidad en lugares sujetos a vibraciones.

ACERCA DE LAS BATERIAS

Las baterías son de iones de litio.

Preste atención a lo siguiente para obtener las mejores prestaciones.

Para cargarlas : 10°C a 35°C

Para funcionamiento : 0°C a 40°C

Para almacenarlas : -10°C a 30°C

NOTA:

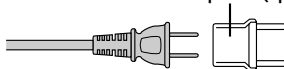
La placa indicadora (placa del número de serie) está en la parte inferior de la unidad principal.

UTILIZACION DEL ENCHUFE ADAPTADOR DE C.A. RESIDENCIAL:

Si conecta el cordón eléctrico en un enchufe de C.A. que pertenezca al Estándar Nacional Americano del tipo serie C73, utilice un adaptador de C.A. llamado "Siemens Plug", como el mostrado.

Consulte con su distribuidor JVC más cercano por este enchufe adaptador.

Enchufe adaptador(opcional)



Cuando el equipo se encuentra instalado en un gabinete o en un estante, asegúrese que tenga suficiente espacio en todos los lados para permitir la ventilación (10 cm o más en cada lado, en la parte superior y en la parte trasera).

No bloquee los orificios de ventilación. (Si los orificios de ventilación están bloqueados por un periódico, o paño, etc., el calor no podrá salir.)

Ninguna fuente de llama sin protección, tales como velas encendidas, deberá ser colocada en el aparato.

Cuando descarte las pilas, deberá considerar los problemas ambientales y respetar estrictamente las normas locales o leyes vigentes para la eliminación de estas pilas.

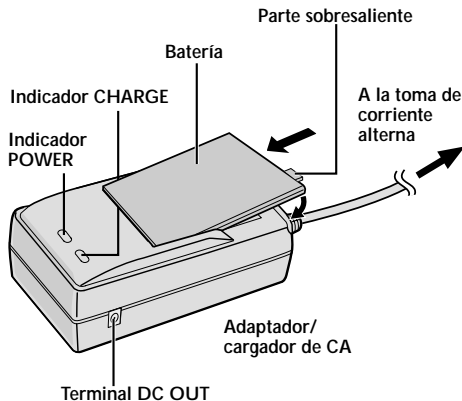
La unidad no deberá ser expuesta a goteos ni salpicaduras.

No use esta unidad en un cuarto de baño o en lugares con agua.

Tampoco no coloque ningún envase lleno de agua o líquidos (tales como cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) en la parte superior de la unidad.

(Si penetra agua o líquidos en la unidad, podrá producirse electrocuciones o incendios.)

CARGA DE LA BATERIA



1 Asegúrese de desconectar el cable CC de la cámara de video del adaptador/cargador de CA. Conecte el cable de operación del adaptador/cargador de CA a una toma de corriente alterna. El indicador POWER se encenderá.

2 Extraiga la tapa protectora de la batería. Fije la batería recargable con las marcas ⊕ ⊖ alineadas con las marcas correspondientes en el adaptador/cargador de CA. El indicador CHARGE comienza a parpadear para indicar que la carga se ha iniciado.

3 Cuando el indicador CHARGE deja de parpadear, pero permanece encendido, la carga ha terminado. Retire la batería empujando hacia arriba la parte sobresaliente. Recuerde de desconectar el cable de operación del adaptador/cargador de CA de la toma de corriente alterna.

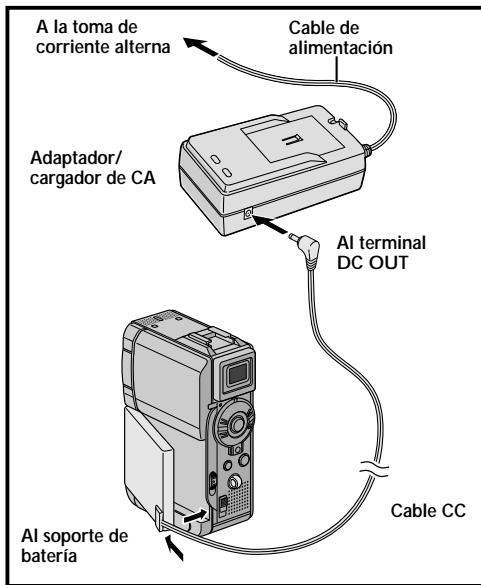
NOTA:

Realice la carga en un lugar donde la temperatura sea de entre 10°C y 35°C. La gama de temperatura ideal para cargar es de 20°C a 25°C. Si el ambiente es demasiado frío, la carga podrá resultar incompleta.

Batería	Tiempo de carga
BN-V107U	aprox. 1 h 30 min
BN-V114U (opcional)	aprox. 2 h

- Cuando cargue la batería después de haberla tenido guardada durante largo tiempo, el tiempo empleado para la carga será de mayor duración que el indicado arriba.

SUMINISTRO DE ALIMENTACION



Usted podrá conectar la cámara de video a un tomacorriente de CA utilizando el adaptador/cargador de CA.

- 1 Enchufe el cable del adaptador/cargador de CA a una toma de corriente alterna.
- 2 Conecte el adaptador de CA a la cámara de video.

NOTA:

Para conservar el óptimo desempeño de la cámara de video, los cables suministrados pueden ser equipados con uno o más filtros de núcleo.

DURANTE EL USO . . .

- El adaptador/cargador de CA ha sido específicamente diseñado para cargar baterías BN-V107U y/o BN-V114U.
- Cuando cargue una batería nueva, o una que ha estado almacenada durante un largo período, la indicación de carga puede no encenderse. En este caso extraiga la batería y recolóquela para intentar otra vez.
- Si usted conecta el cordón de CC al conector de CC mientras la batería está siendo cargada, se conectará la alimentación a la cámara de video y la carga terminará antes de quedar completa.
- Es posible que a veces se escuche un ruido vibratorio proveniente del interior del adaptador/cargador de CA. Esto es normal.
- El adaptador/cargador de CA procesa electricidad internamente y se calentará durante el uso. Esto es normal. Asegúrese de utilizar el adaptador/cargador de CA en lugares bien ventilados solamente.
- Si el tiempo de utilización de la batería es muy corto incluso después de haberla cargado completamente, la batería estará gastada y habrá que reemplazarla. En este caso, adquiera una nueva.

ESPECIFICACIONES

Alimentación	EE.UU. y Canadá CA 120 V \sim , 60 Hz Otros países CA 110 V a 240 V \sim , 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía	23 W
Potencia de salida	CC 7,2 V --- , 1,2 A (en carga) CC 6,3 V --- , 1,8 A (cámara)
Temperatura de funcionamiento	0°C a 40°C (10°C a 35°C en carga)
Dimensiones	68 (A) mm x 44 (Alt.) mm x 110 (P) mm
Peso	255 gr. aprox.

